

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima**  
**Our Lady of Fatima Church**

November 6-7, 2021  
 6-7 de Novembro, 2021

**INTERCESSION**  
**FOR VOCATIONS**



*"It is not surprising that where people  
 pray fervently, vocations flourish."  
 ~Pope Benedict XVI*

**32<sup>nd</sup> Sunday of Ordinary Time**  
**32<sup>a</sup> Domingo do Tempo Comum**

Bilingual Mass / Missa Bilingue

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília

Domingo/ Sunday - 9:00 AM

Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am

Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday  
 ou por marcação/or by appointment

**COLETA-COLLECTION**

**30-31 de Outubro, 2021**

**\$2,114**

*Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre os  
 esplendores da luz perpétua. Descansem em paz. Amén.*

*Eternal Rest grant unto them O Lord and let Perpetual  
 Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.*

**Vocation Awareness Week – Is God calling YOU?**

**Semana de Conscientização Vocacional - Deus está  
 chamando a TI?**

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira / Monday–9am</b>	<b>11/8</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am</b>	<b>11/9</b>
Conversion of my family	
<b>Sexta-feira / Friday –6pm</b>	<b>11/12</b>
Fr. Josaphat Piasta, OFM Conv	
<b>Sábado / Saturday -</b>	<b>11/13</b>
<b>9:00 AM - Almas do Purgatorio</b>	
<b>5:00 PM</b>	
John Lacorte	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
<b>Domingo / Sunday</b>	<b>11/14</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Adventino & Julieta Lima	son Victor
Andrea Pereira	Mario & Carol Bettencourt
Joao e Arminda Vieira	filha Maria Silva e familia
Laurent V. Berube	Janice & Ron Leclerc
<b>11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass</b>	
Serafim e Jeronima Ortins, Jose C daSilva,	
familiares e amigos	Manuel e Luz Ortins
Manuel e Maria Bettencourt	filho David Bettencourt
Jose, Maria, Almira e Charlie Santos	familia
Guilherme Caetano Pereira – 6 <sup>o</sup> ann	familia
Mozart Lima e Maria Ortins	filha Fatima daSilva
Jose Francisco e Olivia daSilva	filho Jose daSilva

**Prayer List**

Purificação Machado	Lina Carreiro	Henrique Trindade
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Katie Krouse
Vitalina Roque Silva	Arminda Loureiro	Tony Santos
Maria Ortins	Carlos Timao	Priestly Vocations
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Elena Materniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Alice Tolmei
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Ivone Silva
Vickie Gillespie	Antonio Abreu	Joyce DeFazio
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Raquel Salomão	Jorge Santos	Maria Goulart
Francisco Mello	John Simas	Leone LeBlanc
Fatima Neves	Georgia Metropolitous	Maria Dulce Bonance
Joseph Hill	Alda e Baldo Neves	Manuel Bettencourt

**Oração da Esperança para as Almas:** Sacratíssimo Coração de Jesus, em Sua compaixão e Seu amor, confiamos ao Seu coração misericordioso as almas dos nossos falecidos, que nos precederam na fé. Esperamos que em Sua promessa de que todos os que procuram a Ti que vao encontrar a vida eterna - um lugar de refrigério, de luz e de paz, para sempre. Amen. Sacratíssimo Coração de Jesus, tem misericórdia do Seu povo.

**All Souls Prayer of Hope:** Most Sacred Heart of Jesus, in Your compassion and Your love, we entrust to Your merciful heart the souls of our beloved departed who have gone before us in faith. We hope in Your promise that all who seek You will find eternal life – a place of refreshment, light and peace, forever and ever. Amen. Most Sacred Heart of Jesus, have mercy on Your people.

Two readings from today's Scriptures focus on stories of widows who were poor women in relation to worldly standards and yet when called upon to be generous they gave everything they had. In the Gospel, Jesus points out the action of the widow with the words "she contributed all she had..." Being a grateful disciple of Christ requires a spirit of stewardship of the multiple gifts God has bestowed on us. It means being willing, like the two widows, to make sacrifices, to offer prayer and service to the parish as well as to those most in need. Are you willing to share these gifts? This week, pay attention for opportunities that God will provide for you to share your time, your talent, and your treasure - and then - respond as a grateful disciple!

Duas leituras das Escrituras de hoje enfocam histórias de viúvas que eram mulheres pobres em relação aos padrões do mundo e, ainda assim, quando chamadas a ser generosas, elas deram tudo o que tinham. No Evangelho, Jesus aponta a ação da viúva com as palavras "ela contribuiu com tudo o que tinha ..." Ser uma discípula grata de Cristo exige um espírito de mordomia dos múltiplos dons que Deus nos concedeu. Significa estar disposto, como as duas viúvas, para fazer sacrifícios, para oferecer oração e serviço à paróquia, bem como aos mais necessitados. Estás disposto a compartilhar esses dons? Esta semana, preste atenção nas oportunidades que Deus irá providenciar para ti compartilhar seu tempo, seu talento e seu tesouro - e então - responda como um discípulo agradecido!

**Year of St. Joseph:** Pope Francis offers St. Joseph as a model for vocational discernment. "Amid upheavals, St. Joseph found the courage to follow God's will. So too in a vocation: God's call always urges us to take a first step, to give ourselves, to press forward. There can be no faith without risk. Only by abandoning ourselves confidently to grace, setting aside our own programs and comforts, can we truly say "yes" to God." The Pope urges the Church, and everyone, to look to St. Joseph as an "outstanding example of acceptance of God's plans."

**Ano de São José:** O Papa Francisco oferece a São José como um modelo de discernimento vocacional. "Em meio das convulsões, São José encontrou coragem para seguir a vontade de Deus. O mesmo ocorre com a vocação: o chamado de Deus sempre nos estimula a dar um primeiro passo, a nos dar, a seguir em frente. Não pode haver fé sem risco. Somente abandonando-nos com confiança à graça, deixando de lado os nossos próprios programas e confortos, podemos verdadeiramente dizer "sim" a Deus ". O Papa exorta a Igreja, e todos, a olhar para São José como um "exemplo notável de aceitação dos planos de Deus."

This **Veterans Day**, pray for the safety of troops now in harms way. Pray for the consolation and healing of those wounded, and their families. Pray for the repose of the souls of those who gave their lives. And pray for peace to reign on earth.

Neste **Dia dos Veteranos**, reze pela segurança das tropas agora em perigo. Reze pelo consolo e cura dos feridos, e suas famílias. Reze para o repouso das almas daqueles que deram as suas vidas. E reze para que a paz reine na terra.

In all of our Religious Education classes, we are learning a new prayer this year in honor of the Holy Family. As a parish, we can learn the prayer too:

*Jesus, Mary, and Joseph, I give you my heart and my soul. Jesus, Mary, and Joseph, assist me in my last agony. Jesus, Mary, and Joseph, in your blessed company, may I sleep and rest in peace.*

Em todas as nossas aulas de Educação Religiosa, estamos aprendendo uma nova oração este ano em homenagem à Sagrada Família. Como uma paróquia, também podemos aprender a oração:

*Amado Jesus, Maria e José, o meu coração vós dou e a alma minha. Amado Jesus, Maria e José, assisti-me na minha última agonia. Amado Jesus, Maria e José, espere em paz o coração vós dou a alma minha.*

**Oração pelas Vocações:** Deus, agradecemos por ter chamado homens e mulheres para servirem como sacerdotes e pessoas consagradas. Envie o Seu Espírito Santo para ajudar outros a responder generosamente e corajosamente ao Seu chamado. Que possamos apoiar vocações de amor sacrificial em nossos jovens e jovens adultos. Por meio de Jesus Cristo. Amen.

**Prayer for Vocations:** God, we thank You for calling men and women to serve as priests and consecrated persons. Send Your Holy Spirit to help others to respond generously and courageously to Your call. May we support vocations of sacrificial love in our youth and young adults. Through Jesus Christ. Amen.



Dear Lord, we thank You for giving us St. Martin of Tours as an example of holiness. Help us to imitate the love of You he showed by choosing to convert from paganism to Christianity. St. Martin of Tours, please bring my petitions (mention your intentions here) before God whom you served! Pray for me, that I may be as devoted a servant of God as you were. Pray that I may never allow the opinions of those around me to hinder me from devoting my life to God. St. Martin of Tours, pray for us!

Querido Senhor, agradecemos por nos ter dado São Martinho de Tours como um exemplo de santidade. Ajuda-nos a imitar o amor de Ti que ele demonstrou ao escolher converter-se do paganismo ao Cristianismo. São Martinho de Tours, por favor, traga as minhas petições (mencione suas intenções aqui) diante de Deus a quem ele serviu! Ore por mim, para que eu seja um servo de Deus tão dedicado como ele foi. Ore para que eu nunca permita que as opiniões das pessoas ao meu redor me impeçam de dedicar a minha vida a Deus. São Martinho de Tours, rogai por nós!